

2026/1/9

9th Jan. 26

(Japanese expression ver.)

「辞書を置かない英会話教室の英会話特別講義(2)」

(English expression ver.)

“On purpose no setting English dictionary, English conversation class, extra lecture for Japanese.(2)”

“



(Japanese expression ver.)

「辞書を置かない英会話教室の英会話特別講義(2)」

「英語は日本語の様に細かく分かれていない。厳密、ジャストでは無く大まかで、曖昧だ。日本語の様に文字、論理な意味主体ではなくイメージ、コア・イメージ主体だ。日本語に慣れていると無意識に日本語同様、英語にはそれに見合う厳密、ジャストな対訳がある筈だと思うから矢鱈単語を覚える事になる。受験英語とはまさにこの厳密な区分けを全部覚える事だ。が、英語はコアイメージ主体で、それを状況に応じて使い回しているだけで、そんなに厳密に細かく分かれていない。」

ダカラ厳密中心、ジャスト中心の受験英語をやればやる程、タガがはめられて、硬直化し、身動きが取れずに、フレキシブル主体の英語は喋れなくなると言っているんだ。

覚える単語は、have, make, get, take なんかの動詞だけで充分。

というのも、have, make, get, take なんかの使い方を見ると状況に応じてフレキシブルに意味が千変万化している。

それをイディオム化して全部覚え様とするから、その途方の無さに眩暈を覚えてしまう。

「ジャストな英語」とは、言ってみれば我が国では、「公式化されたイディオム」の事だ。そうじゃないと日本人は納得しないし、安心もしないからだ。所謂「お墨付き」が欲しい訳よ。謂い方を変えれば「権威の裏打ち」が欲しい訳。「辞書をその裏付け（権威化）」にしている訳。

ま、国民性と言えば国民性なんだが…

結果として、英語を手っ取り早く学ぼうとして、却って学びにくくして遠ざけている様なもんだ。

文章構造より、其処が全然違っているから、英語を日本語に当て嵌めようとして学ぶといつまで経っても英語が身に付かない。

余談にはなるが、AI ロボットが正しいイディオムを辞書丸ごと覚えたのを流ちょうに喋っても、外国の英語ネイティブからは、「文法的には正しいんだけど、なんか変」って言われそうな気がする。ルール通り過ぎちゃって、その場のノリで「わざと外す」とかできないのかもしれないな。

基。

それに暗記物だと、記憶を引き出すのに時間が掛かるから咄嗟に出て来ない。

しかし、前置詞 in を him などの目的語と組み合わせて補語として(O+C)、get him in「彼を中に入れた」という風に、左から右に流れに沿って訳し、in を動詞的に使わうと、記憶を一々引き出さずに、その場でドンドン作り出して、話せる。

英語は have, make, get, take 等の有名動詞に所謂前置詞を目的語の後の補語として組み合わせただけでも相当な英会話が出来る。

上述の動詞なんて中学で教わるレベルで十分だし、前置詞（或いは副詞）にしたって主なものは大した数じゃない。

後は前置詞を副詞とか、動詞代わりに使って組み合わせればいい。

前回話した go out, up and down, through, beyond, on and on forward みたいにな。

もし、分らなきゃジェスチャーを加えれば大体相手には分かる。

その場の状況に合わせて「オリジナルな英語を作って行けば」いいだけなのよ。

いちいちイディオムとして覚える必要なんて全然ないのよ。

あとは、at とか in とか out とか off とか away の基本イメージを覚えればいいだけ。

長文読解なんて言うのもあれはバカ。

そんなんの文を短く区切ればいいだけジャンよ。

長文なんて却って相手に「で、アンタは結局何が言いたい訳？」って怒られて御仕舞ヨ。
外国人て、こっちがネイティブスピーカーじゃないと分ると、多少間違っても何も言わず、いろいろ補って考えてくれてるみたいだし…

詰まり我が国の英語教育は、どうでもいいような事に膨大なコストと時間をかけて、何の意味もない、完全に無駄な事やっているだけなのよ。

あれだけの時間とコスト掛けて、結局は何もしゃべれない訳でしょ？アホクサ。

よく、ネットなんかでネイティブが注意して直させる場面が頻出するけど、あれは「そう指導しろ」って雇い主から言われてそうしてるだけで、実際には全然細かいこと気にしてない。

ネイティブのインストラクターだってお金をもらう額が違ってくれば、否応なくそうする訳だし…そんな細かいこと誰も気にしてないんだけど…

第一そんな細かいこと一々指摘してたら、ヤな奴だって思われちゃうし…

とは腹の中では思っても。

でも、流石に on desk（机に座る）と at desk（机に向かって座る）くらい違うと注意してくれるけど、あとは大抵 OK よ。

むしろ、彼らにとっての問題は、日本人の発音が悪すぎて、相手が何を言っているのか分からない事の方が多いみたい…例えば”MacDonalds”を”Macdonaldo”と言ったり

り”Disneyland”を”Disneylando”といったりとか、

ジャングリッシュで「もしもし」という電話の呼び声を”Hello”じゃなくて”If, If”と言ったりする類の事なんだけど…

それと、是が一番なんだが、相手がしている話が面白い面白くないかって事ヨ。

面白そうだったら、何言ってんだか必死に理解しようとするでしょ？

英単語なんて却って外国人より日本人の方がよっぽど知っている様な気がするよ。

外国人が日本人の英語聴いて余りにレアな単語知ってるんで魂消ていたのを思出したよ。

「何処からそんな単語引っ張り出して来たの？」「それ、何語？」とかって。

中学までの知識で十分すぎる程、十分。

文法は中学までにすべて教わっている。しかもたった SVOC だけ。

高校大学何なんて英文購読時間が増えてるだけだろうにヨ。

全然関係ないのよ、高校大学の英語なんて」

「それで、アホで無資格なお前さんでも、英語喋れるわけかぁ…」

「英語っておばかさん向きなんですかねえ、シャチヨ。じゃ”賢いワテ”には向いてないわ」

「どうしてそう言う話になるの？チミラ二人…それともチミラ二人、あん？或いは、なんか俺に恨みでもある訳？あん？言うてみ！！いってごらん、素直に、ハッキリと！！えっ！！」

「又なんか言うと、話長くなるし…”潤いお肌維持”の為のお昼寝の時間、減っちゃうし

…」

「ワテかて、休み時間減っちゃうし、耳タコ話には飽きてるし…」

「ボソボソ…」

「モゾモゾ…」

(♪ 藪蛇 ♪ を恐れて言うに言えず、どうしたものかと W h y 困る二人…)

(English expression ver.)

“On purpose no setting English dictionary, English conversation class, extra lecture for Japanese.(2)”

“English language is not separated, not branched, not segmented in detail like a Japanese language.

English language is not just segmented, but broad flexible one. Like a Japanese language, English language is not writing letters, logical meanings main, but the main is core-
imagination.

In the case of being familiar with Japanese language, unconsciously, as the same as Japanese language, we have tendency of regarding to (=imagining) English language also have pinpointed, just translated (=matched) word in English. From it, we get turned to memorize unbelievable huge amounts of English words.

For passing into univ. English subject exam. in Japan is just it above.

Oppositely, English language is core-imagination main, not so pinpointed, just segmented one.

From it, the more prep. passing into univ. English which in Japan, required pinpointed, just segmentation, exam., the more far from original flexible main English language due to flexible main English get fastened, get framed by formed English rule full, I insist.

To have to memorize words is only several words like a, “have, make, get, take”, it`s enough. Because, in the case of monitoring at using style of “have, make, get, take”, it`s very changeable, flexible at the fitting smoothly to as it happened, the situations.

Despite of it, trying to memorize all as idiom sets, will get shocked by so huge amounts of memorizing idioms.

“Just fit pinpointed English” means, using other words, “officialized idioms” in Japan.

If it`s not so, because of that Japanese people never be agreeable, never get calm down. in other words, they hiddenly require the back bone of authority.

It`s can be called our Japanese typical national custom tendency.

As a result, trying to master English language, rather, oppositely, kicking it far away, like

this.

Even though it's not the difference from the constructure of sentences between Japanese/ English language, but difference from them (=logical/ imaginative), so that trying to match English to Japanese language will force kicking master English, rather, far away, might it be, I guess.

It might be side story, the later, even if AI robots get learning about all dictionary idioms and memorizing ones, they can speak it fluently, English native speakers might say "Just on grammar correct, but little bit why some strange", will get said, I suppose.

Too much obeyed by rule, so that at the time joke performance AI never can have done it, might it be.

Will return to main road.

And treating it as a memorizing ones, for picking them out will take long time, missing the timing.

But, according to my perspective, in the case of using preposition "in" as like an adverb or verb (=complement), SVOC's O+C, for example "we get him(O) in(C)", Learning English will get turned not to be memorizing idioms work but to be creative work, because at the time staying, to happening matters can make any new, original one out.

English conversation is , in so many cases, enough that merely only using the famous, general verbs "have, make, get, take" + O + C.

The quantity of have to memorizing verbs is enough as the same as getting learned in secondary school class, and adding on, memorizing several main preposition as using, adverb, like a verb, (=Complement) only. And mixing above, and using, it's enough.

Like a, in the previous time I told, "go out, up and down, through, beyond, on and on forward "

If they are not understandable, attaching gesture is well, might be.

English language is merely only, while matching the situation of the time, creating one is only.

It's no need to memorize it as an idiom each time by each time.

Additionally, the remained one is memorizing only basic functional imaginations of or "at", or "in", or "out", or "off", or "away "and so on.

Exam subject of "long sentence literacy" in Japan proper is perfectly stupid!!

Long sentence is no need. It's merely only separating cut to short sentence, just only!!

"Long sentence", rather, will invite their complaining "long sentence, correct grammar!!

Ok, !! but by the way, what do you want to say?" will get asked, that's all!! Getting ended.

English speakers, at the time of noticing our side is not native speakers, they no complain our speaking miss, oppositely, cover our miss, thus the cases so many, looks like.

From above in our country education of English language is perfectly aiming at out of target, despite of spending huge cost and time. As a result no can speak in English. Very waste efforts and energy. Stupid!!

In so many cases on internet sites, it`s seen that native instructors for speaking in English have checked or have forced non native English speakers respoken to correct native style English, but that is forced from hiring instructor side “guide them like that” merely only, they have done that, in actual, real English speakers no mind such tiny differences.

But even native instructor side, in the case of paid money amounts getting turned to be different, hiring side request they never can reject.

Even if in their mind, in real not agree above hiring side request...” real English speakers no mind such tiny differences”.

And thus tiny miss checking each time, will get disliked from arounds...

But minimum, difference of between “on the desk”, “at the desk”, native counts it miss, except it, almost of all ok, native will.

Rather, for them, serious trouble points is Japanese people`s bad pronunciation in English.

For example, “MacDonalds”/”macdonaldo”, “Disneyland”/”Disneylando”,

Or due to using by “Jan-glish” (=Japanese proper English), invites confusion, for example, “pantusu”/pants, “Zubon”/ “pants” like that.

And it`s the most important point, our speaking story contents is interesting for them or not interesting.

In the case of interesting one, they will try to do no missing our speech.

Quantity of English words, Japanese general people have held more rather than English speakers, might it be, I suppose.

I got remembered that when English speakers hearing of Japanese general people using very rare English word”, they got shocked.

Or “Which from bring it?”, or “Which language is it?”

Knowledge about English is very enough, until secondary school class got learned, the one.

Grammar of English language, we already got taught all until secondary school era. And max, SVOC only.

In the term of high-school, univ. merely only increasing the time of reading English text book. No grammar getting taught anymore. No additional in high-school, univ English class.”

“From it, you can speak English, who is stupid, no license guy, you!! Hey you, Darling!!”

“English is for stupid, if it`s so, smart me is no relevant it!! Don Qui Hote Boss!!”

“Why you 2 put it as an ending? An? Do you 2 envy me? Say it straightly!!”

“BohSoh, BohSoh...”

“MohZoh, MohZoh…”